



Question and Answer Series II – Solicitation 1000203303A / Questions et réponses série II

Bilingual (French and English) / bilingue (anglais et français)

English

Question

1. I just wanted to confirm the type of test to which the RFP is referring. In Europe, along with **Nicotine Content Uniformity** and **Emissions Testing**, they also need to conduct a test called **In-Vitro Cytotoxicity**. This involves the requirement of incubated cell cultures in agar plates to have a viability value of $\geq 70\%$ after being exposed to the vapor. If viability value is $\geq 70\%$, then the results conclude that the product is non-cytotoxic. If $< 70\%$ viability, then the product would be considered cytotoxic. Is this the test identical to what is being stated here: <https://buyandsell.gc.ca/procurement-data/tender-notice/PW-18-00857132>

Answer

1. The assay you are describing would be considered cell viability. We are asking for commercially available cytotoxicity assays such as neutral red uptake assay, lactate dehydrogenase (LDH) release, the 3-(4,5-dimethylthiazol-2-yl)-2,5-diphenyltetrazolium bromide (MTT) assay, or resazurin assay.

Français

Question

1. Je voulais simplement confirmer le type d'essai auquel cette demande de proposition fait référence.
En Europe, en plus des essais de contrôle des émissions et des essais d'uniformité de teneur en nicotine, les scientifiques doivent effectuer un essai de cytotoxicité in vitro, ce qui signifie que les cultures de cellules incubées sur des plaques de gélose doivent avoir une viabilité supérieure ou égale à 70 % après avoir été exposées à la vapeur. Si la viabilité est supérieure ou égale à 70 %, alors le produit est considéré comme non cytotoxique. Si la viabilité est inférieure à 70 %, le produit est considéré comme cytotoxique.
S'agit-il d'un essai identique à ceux dont il est ici question? <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres/PW-18-00857132>

Réponse

1. L'essai que vous décrivez est considéré comme un essai de viabilité cellulaire. Nous demandons des essais de cytotoxicité qui sont offerts sur le marché, comme l'essai de fixation du colorant rouge neutre, l'essai de libération de lactate-déshydrogénase (LDH), l'essai au bromure de 3-(4,5-diméthylthiazol-2-yl)-2,5-diphényltétrazolium (MTT) ou l'essai à la résazurine.